

БОГОРОДИЦІ НА СЛАВУ

ХОРОВІ ТВОРИ

UKRAINISCHE MARIENLIEDER



АНДРІЙ ГНАТИШИН
ANDRIJ HNATYSCHYN

АНДРІЙ ГНАТИШИН
ANDRIJ HNATYSCHYN

БОГОРОДИЦІ НА СЛАВУ
ХОРОВІ ТВОРИ
UKRAINISCHE MARIENLIEDER

*X doppione
f.p.*

WIEN

1974

ВІДЕНЬ

З М І С Т**I N H A L T****СТОРОНА**

Звеличення Пресв. Богородиці	LOBGESANG ZU EHREN DER GOTTESMUTTER	1
На хресній дорозі	AM KREUZWEG	7
О Преславна і Пречиста	O GLORREICHE MARIA	8
Пренебесна Діво, Маріє	HIMMLISCHE JUNGFAU, MARIA	10
Страдальна Мати	LEIDENDE MUTTER	12
Пречистая Діво, Мати	UNBEFLECKTE JUNGFAU	15
Спаси від небезпеки	RETTE UNS AUS DEN GEFAHREN	17
Богородице, до Тебе прибігаємо	O GOTTESGEBÄRERIN	18
Заступнице христіян	BESCHÜTZERIN DER CHRISTEN	21
Туга / Тугою змучені серця /	SEHNSUCHT	23
Кант Заступниці	O HOCHHEILIGE MUTTER	26
Не маємо іншої помочі	DU, DIE EINZIGE GNADENVOLLE	29
Владичице, прийми мольби	O HERRIN	30
Вечірня пісня	ABENDLIED	31
Славна днина	GLORREICHER TAG	32
Вихваляйте доли, гори	LOBET SIE	33
Богородице Діво	AVE MARIA	36

ЗВЕЛИЧЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

- 1 -

Maestoso

(Lobgesang zu Ehren der Mutter Gottes)

Андрій Гнатишин
(на староцерк.мел.)

Прий - ді - - - - - те всі зем - но - род - - - - -

Прий - ді - - - - - те всі зем - но - род - - - - -

rit.

- - - - - мі - ї, прий - ді - - - - - те, зве-ли-чай-мо

- - - - - мі - ї, зве-ли-чай-мо

rit.

Бо - го - - - ро - ди - - цю, *a tempo*

Бо - го - - - ро - ди - цю, зве-ли-чай - мо Пре - чис - ту

Бо - го - - - ро - ди - цю, Пре - чис - ту

Ді - - ву Ма - рі - - - - ю, Ма - тір Христа Бо - - - - га

Ді - - ву Ма - рі - - - - ю, Ма - тір Христа Бо - - - - га

на - - - - - го,

на - - - - - го, *Solo* Ца - ри - цю не-ба і зем-лі.

на - - - - - го, *Moderato con moto*

poco più mosso

"Ве - - - - - ли - ча - - - - - см Тя Пре - свя - та - я

"Ве - - - - - ли - ча - - - - - см Тя

"Ве - - - - - ли - ча - - - - - см Тя

"Ве - - - - - ли - ча - - - - - см Тя

Бо - го - ро - ди - це Ді - - - - - во, Ма - тір Хрис-та Бо-га

Бо - го - ро - ди - це Ді - - - - - во, Ма - тір Хрис-та Бо-га

на - - - - - го і сла-вим Рож-дество

на - - - - - го і сла-вим Рож-дество

Бас-сопрано /речит. тропки швидко /

ten. Прослав-ляй-те і-ї всі ан-ге-ли,

Твоє."

Твоє."

ten. Прославляй -

Прославляй -

сла-віт' і-ї не-бес-ні хо - - - - - ри:

- те, прослав-ляй - - - - - те і -

- те, -

прослав-ляй - - - - - те :

maestoso

" Ве - ли - - ча - - см Тя Пре-свята-я Бо-го-ро-ди-це

-і. *maestoso*

" Ве - - ли - - ча - - - см Тя Пре-свята-я Бо-го-ро-ди-це

Ді - - - - - во, Ма-тір Христа Бо-га на - - - - - шо -
 " Ве-ли-ча-см Тя, ве-ли-ча-см
 Ве-ли-ча-см Тя, Ма-тір Христа Бо-га на - - - - - шо -
 Ді - - - - - во, Ма-тір Христа Бо-га на - - - - - шо

- го, і славим Рож-дест-во Тво-
 Тя
 - го, і сла-вим Рож-дест-во Тво-
 - го, і сла-вим Рож-дест-во Тво-

piena voce (all: moderato)
 -с. " Сла-ва От-цю і Си-ну і Свя-то-му Ду - - - хо -
 -с. "
 -с. "

-ві, і ни-ні і повсяк-час і на ві-ки ві-кіа. А -

сла - - - - ва,

сла - - - - ва,

сла - - - -

- мінь.

ва. "Ве - ли - ча - см Тя Пре-свя- та - я"

ва. "Ве - ли - ча - см Тя

ве-лича- см Тя

Бо- го- ро- ди- це Ді - - - - - во, Ма - - - - - тір Бо- га

Бо- го- ро- ди- це Ді - - - - - во, Ма- тір Христа Бо-га

ве- ли- ча - см Тя, — Ма - - - - - тір Бо -га

dim.

на - - - - - го, і сла-вим Рож-дест-во

на - - - - - го, і сла-вим Рож-дест-во

dim.

Тво є.

Тво - є.

pp

Дальший текст до пісні "На Хресній
Дорозі "

2. І вона спішить,
На землю глядить,
Як багриться кров слідами,-
Він ішов туди з катями...
Цить, Маріє, цить!

3. Ось серед врби
Проводять кати,
А на Ньому хрест тяженький,
Це Твій Син, Син дороженький,
Подивись туди!....

4. І Вона глядить,
А серце щемить,
Бо побачила, пізнала -
Каль стонув, і заридала:
" Це мій Син терпить!"

(Ам Kreuzweg)

Муз. А. Гнатишина

Andante sostenuto

гля - ди!

Ma - ri - e, гля - ди, гля - ди!

Ma - ri - e, гля - ди!

Чи - ї це слі - ди?

Чи - ї це слі - ди?

Чи - ї це слі - ди, чи - ї?

слі - ди?

molto cresc.

Це слі - ди Тво - го Си - на, тут і - шла Тво - я Ди - ти - на,

Це слі - ди Тво - го Си - на, тут і - шла Тво - я Ди - ти - на,

molto cresc.

і - - ди,

riten.

тож по - глянь, і - ди, і - ди, тож по - глянь, і - ди!

тож по - глянь, і - ди, і - ди!

тож по - глянь, і - - ди, riten.

Увага! Дальний текст на сторінці 6.-тій!

О П Р Е С Л А В Н А
(O Glorreiche Maria)

староперковна пісня
" Істочнице благодати"
обр. А. Гнатишина

Adagio

О Преслав-на, і Пречис-та!

О Преслав-на, і Пречис- - - та!

О Преслав-на, і Пречис-та!

piu mosso

О Пре-славна і Пречис-та, благо-дат-на-я Ма-рі-є; сві-ту ту зр-

О Пре-славна і Пречис-та, бла-го-дат-на-я Ма-рі-є; сві- - ту зр-

див-шала Спа-си-те-ля, Із-ба-ви-те-ля.

див-ша-а Спа-си-те-ля, Із-ба-ви-те-ля.

rosso a rosso cresc.

Мо-ли-мось до Те-бе ни-ні у тяжкій-важкій го-ди-ні, мо-ли-мось до

Мо-ли-мось до Те-бе ни-ні у тяж-кій-важ-кій го-ди-ні, мо-ли-мось до

-р Мо - - - - - ли-мось

цит.

Те-бе ни - ні у тяжкій-важ-кій го-ди - ні, із - - ба-ви, із - - ба-ви

Те-бе ни - ні у тяж-кій-важ-кій го-ди - ні, із - - ба-ви, із - - ба-ви

цит.

нас від всяких бід.

нас від всяких бід.

Заступнице, /2/ чудесная /2/,
 Заступнице чудесная,
 Всіх Царице небесная,
 Монархине всіх Ангелів і Архангелів,
 Ти чесніша Херувимів,
 Ти славніша Серафимів
 Над всі чини /2/ Ти поважана.

Світосяйна /2/ Звіздо ясна /2/!
 Світосяйна Звіздо ясна,
 Наша розрадо прекрасна,
 Представнице - і заступнице,
 Дай в день суду право стати
 Й Бога в небі оглядати /2/
 На-віки /2/ вічні, амінь.

Підчас молебня до Пр.Д.Марії

О Ма - - рі - - - с, Ма - - ти Бо - - - жа, мо - ли - ся за нас

О Ма - - рі - - - с, Ма - - ти Бо - - - жа, мо - ли - ся за нас.

Lento
Повільно

Пренебесна Діво, Маріє
(Himmliche Jungfrau, Maria)

гарм. А. Гнатишина

Пренебесна, пречудесна Діво Маріє,
Пренебесна, пречудесна Діво Маріє,
ти нам мати всім єдиною, наймилішав свого синов
ти нам Мати всім єдиною, наймилішав свого синов
Мати Божа, Маріє. Зореясна
Мати Божа, Маріє. Зореясна і прекрасна,
Діво Маріє, Маріє, ти надія наша в небі
Діво, Маріє, ти надія наша в небі
в небі

в по - - - - - тре - - - - -

і за-ступ-ни - - - - - ця в потре-бі, Ма-ти Бо-жа, Ма - рі - - - - с.

і за-ступ - ни - - - - - ця в потре -бі, Ма- ти Бо-жа Ма - рі - - - - с.

Ма - - - - - ти

Ма - рі - - - - с,

Ти до-ро-га всім до Бо - - - га Ді-во, Ма - рі - - с, Ма-рі - с,

Ти до-ро - - - - га Ді - во, Ма - рі - - с,

Ма-рі - - - -

На жит-тя бурх-ли - вім мо-рю

на бурх-ли-вім мо - - - - - рю, по-ма-гай нам в нуж-ді, го - - - - - ри

на бурх-ли - вім мо - - - - - рю, по-ма-гай нам в нужді, го - - - - - ри

-с. На мо- - - - - рю, і в го - - - - - рю

Ма-ти Бо-жа, Ма - - - - - рі - - - - - с.

Ма-ти Бо-жа, Ма - - - - - рі - - - - - с.

15.V.74

СТРАДАЛЬНА МАТИ

укр.церковна мел.

(Leidende Mutter)

обр. А. Гнатина

Andante

Альт - С о л ь о
Con dolore

1. Стра - дальна ма - ти
2. Я те - бе ку - па - ла

1. Стра - дальна
2. Я те - бе ку -

1. Стра - дальна ма - - - ти
2. Я те - бе ку - па - - - ла

1. Стра - дальна ма - - - ти
2. Я те - бе ку - па - - - ла

ма - - - - ти
ку - па - - - - ла

під хрес-том сто - я - - ла,
гір-ки - ми сльо-за - ми,
тяж - - ко ри - - да - - ла,
як ма-лим хо - - ва - - ла

ма - - ти сто - я - - ла,
-па - - ла сльо - за - - ми,
тяж - - ко ри -
як ма-лим хо -

в сльо - - - -
пе - - - -

сто - - - - я - - ла, сто - я - - - - ла,
сльо - - - - за - ми, сльо - за - - - - ми,

в сльозах промов-ля - - ла: " Ой си -ну, си- ну за я- ку про-ви-ну
 пе- ред во-ро - га - - ми. А ни -ні пла-чу, бо те-бе вже тра-чу,
 -да - - - - ла: Гмм.
 -ва - - - - ла. Гмм.
 -зах промов-ля - - ла: Гмм. за як-ку про-ви -
 -ред во-ро - га - - ми. бо те-бе вже ра -
 в сльозах промов-ля - - ла: Гмм. Ой,
 перед промов- га - - ми. Гмм. Ой,
 про - мов - - ля - - ла: Гмм. Ой,
 во - - ро - - га - - ми. Гмм. Ой, -

пе-ре-но-сип ни - ні тя- жень-ку го-ди -ну на хрес - ті.
 вже те-бе мій си - ну біль-ше не по- ба-чу, си - ну мій.
 пере- носип тя- жень-ку го- ди-ну на хрес - ті.?"
 вже те-бе біль-ше не по- ба-чу, си - ну мій.
 -ну пе-ре-но-сип тя- женьку го- ди-ну на хрес - ті.?"
 -чу вже те-бе біль-ше не по- ба-чу, си - ну мій.
 пе-ре- но-сип ни - ні тя- жень-ку го-ди-ну на хрес - ті.?"
 вже те-бе мій си - ну біль-ше не по-ба-чу си - ну мій.

Poco più mosso

ten.

Ой си-ну, си-ну, за я-ку про-ви-ну пе-ре-но-сиш ни-ні
А ня-ні пла-чу, бо те-бе вже тра-чу, вже те-бе мій си-ну

Ой си-ну, си-ну, за я-ку про-ви-ну пе-ре-но-сиш ни-ні
А ня-ні пла-чу, бо те-бе вже тра-чу, вже те-бе мій си-ну

Ой си-ну, си-ну, за я-ку про-ви-ну пе-ре-но-сиш ни-ні
А ня-ні пла-чу, бо те-бе вже тра-чу, вже те-бе мій си-ну

ten.

ritenuto

(тільки при 2.строфі) → Си-ну мій!
ritenuto

тя-жень-ку го-ди-ну на хрес-ті?
біль-ше не по-ба-чу, си-ну мій!

тя-жень-ку го-ди-ну на хрес-ті?
біль-ше не по-ба-чу, си-ну мій!

тя-жень-ку го-ди-ну на хрес-ті?
біль-ше не по-ба-чу, си-ну мій!

ritenuto

Мій Боже милий!
Усердно Тя молю,
Дай мені силу
в нещасному болю;
Тебе благаю,
як сама лиш знаю
І Тобі днесь Сина
мого поручаю
на хресті.

че-рез сво-ї спа-са-еш ру-ки, не дай про-па-сти.

че - рез сво-ї спа-са-еш ру-ки, не дай про-па-сти.

2. Тобі всі святії служать, Родице Бога,
І ми грішні Тебе славим всі, яко мога;
Ширим серцем, нехай сміло
Тобі служать душа й тіло,
Мати, Чистая.

3. Хто ж не знає ласки Твоєї, Ти всіх спасаєш,
В Підкамені всім потрібні ласки зсидаєш.
Темних, хорих і уломних
Очищаєш ти Ти бездольних,
Рятуй і мене.

Ра-дуй-ся, ра-дуй, ра-дуй-ся, Не ві-сто
Ал-ли-лу-я, ал-ли-лу-я, ал-ли-лу-я,
Ра-дуй-ся, ра-дуй, ра-дуй-ся, Не ві-сто
Ал-ли-лу-я, ал-ли-лу-я, ал-ли-лу-я,

не-віс-на-я, ал-ли-лу-я, не-віс-на-я, ал-ли-лу-я.

не-віс-на-я, ал-ли-лу-я, не-віс-на-я, ал-ли-лу-я.

Співасться підчас
Акафисту
на честь
Божої Матері.

СПАСИ ВІД НЕБЕЗПЕКИ

(на 4.голос)

Темпо
comodo

(Rette uns aus den Gefahren)

Гарм. А. Гнатишина

Спа- си від не-без-пе -ки ра-бів Тво-їх, Бо - го-ро-ди- це Ді- - во:

Спа- си від не-без-пе-ки ра-бів Тво-їх, Бо - го-ро-ди- це Ді- - во:

бо ми всі після Бо-га у - да-є - мо - ся до Те - - - - бе,

бо ми всі після Бо-га у - да-є - мо - ся до Те - - - - бе,

як до не-по - руш-но - ї сті - ни й За - ступ - - - - ни - ці.

як до не-по - руш-но - ї сті - ни й За - ступ - - - - ни - ці.

БОГОРОДИЦЕ ДО ТЕБЕ ПРИВІГАЄМО

(Gottesgebärerin, hilf)

Муз. Д. Бортнянського
редакція А. Гнатишина

Moderato

Bo - go - ro - di - ce, do Te - be ni - ni pri - bi - ga - sm grish - - ni

Bo - go - ro - di - ce, do Te - be ni - ni pri - bi - ga - sm grish - - ni

- i i po - kir - no pri - pa - da - - - - s - - mo u po -

- i i po - kir - no pri - pa - da s - - - - s - - mo u po -

- ka - - - - - ya - ni, vzi - va - y - chi iz gli - bi - ni du -

- ka - - - - - ya - ni, vzi - va - y - chi iz gli - bi - ni du -

- shi. Vla - di - - - - - chi - ce, po - mo - zhi, zmi - lo - ser - div - shis - nad

- shi. Vla - di - - - - - chi - ce, po - mo - zhi, zmi - lo - ser - div - shis - nad

rit. **прискорено** *czesce...*

на - - - ми. Ря- туй, бо за- ги- ба- ем, ря- туй, бо за- ги- ба- ем, ря-

на - - - ми. Ря- туй, бо за- ги- ба- ем, ря- туй, бо за- ги- ба- ем, ря-

rit. **а tempo** *(Soli)*

- туй нас, за- ги - ба - - є - мо, за- ги - ба - є - мо від

- туй нас, за- ги - ба - - є - мо, за - ги - ба - - є - мо.

мно - же-ства на - - ших про - вин,

(Soli) від мно- же-ства на-ших про-

(Soli)

від мно - же -ства на - - - - ших про - вин.

-вин, від мно - же-ства на - - - - ших про - вин.

Не від-пу - -сти ді - тий тво - їх; на

Не від-пу - сти ді - тий тво - їх; на

Не від-пу - сти

Те - -бе є - ди - - - ну на - ді - - - - ю ма - є - мо.

Те - -бе є - ди - - - ну на - ді - - - - ю ма - -є - мо.

1. 2.

Пре-свя-та-я Бо-го-ро-ди-це, спа-си нас.

Пре-свя-та-я Бо-го-ро-ди-це, спа-си нас.

3.

Пре-свя-та-я Бо-го-ро-ди-це, спа-си нас.

Пре-свя-та-я Бо-го-ро-ди-це, спа-си нас.

Allegro moderato

(Beschützerin der Christen)

галицький розспів

(Кондак на 6.голос)

Solo

(Меддосопр.солю не обовязкове.

Медьодія в сопрані)

Recitativo

За-ступ-ни-це

Заступ-ни-це Христі-ян без-до-ган-на - я, Мо-ли-тов-ни-це

Заступ-ни-це Христі-ян без-до-ган-на - я, Мо-ли-тов-ни-це

на - - дій - - - на - я,

до Творця на-дій-на - - я, не по-гор-джуй мо-лит-ва-ми

до Творця на-дій-на - - я, не по-гор-джуй мо-лит-ва-ми

не по-гор-джуй на - - - - - ми,

гріш-ни-ків,

а-ле по-спі-ши, як Бла-га-я, на по-міч

гріш-ни-ків,

а-ле по-спі-ши, як Бла-га-я, на по-міч

rosso assell.

на по-міч по - - - - - спі-

нам, що вірно кли-че-мо до Те - - - - - бе:

По-спі-ши на

нам, що вірно кли-че-мо до Те - - - - - бе:

По-спі-ши на

ши *dim.*

на бла-ган - - - - - ня

мо-лит-ву і ско-ро прийді на бла-ган - - - - - ня,

бо Ти

мо-лит-ву і ско-ро прийді на бла-ган - - - - - ня,

бо Ти

rit.
тих, що по-чи-та - - - - - ють Те - бе.

rit.
за-сту-па-єш-ся завжди за тих, що по - чи-та - - - - - ють Те - бе.

за-сту-па-єш-ся завжди за тих, що по - чи-та - - - - - ють Те - бе.

Religioso

Т У Г А
(S e h n s u c h t)

Сл. Степана Окрепкого -23-

Муз. Андрія Гнатишина

pr.
lo.
p
Tu - го - в зму-че-ні сер-ця, го - рем при-би-ті в ду
(Solo Soprano & Tenor)
or.
[хоровий хор] Tu - го - в зму-че-ні сер-ця.

-нах, до Те - бе нєм мо-лит - - ву, о Ти Мату - се Хрис
го-рем при-би-ті нєм мо-лит - - ву, о Ти Ма-ту- - се Хри

та. Прий-ми наші страх-дан-ня прий
та. Прий-ми на-ші страх-дан - - - ня, приймай ти на-шу лю-

-ми нашу лю-бов, у-кра-їнський на-рід віз
- бов, любов, у- кра-їнський на-рід по-ві - - - - ки - ки віз

ми, візьми, візь- ми під свій по - кров. Ти

ми, візь - ми під свій по - кров.

пов-на лас- ки Ма - ту - се, ти чу-єш як стогне наш край, ти

Ти пов-на лас- ки, Ма- ту - - - - се, чуєш, як стогне на

ма ту - се, ма ту - се,

ба-ччи його страх - дан - - ня помо-чі по-дай!

край по-мочі, про-сим, подай. по-дай. Привер-

rass. rit. mosso

Приверни його сла - - - - - ву, єд-нос-ті подай —

ни йому його сла - - ву, єднос-ті, просим, по-дай за

rit. *ten*

пере-мі-ни його в рай, за

свя-тість кро-ви ге-ро - - ів пе-ремі - ни його в рай, за

ten.

свя-тість кро-ви ге-ро - - - ів пе-ремі - ни його в рай! —

свя-тість кро-ви ге-ро - - - ів пе-ремі - ни його в рай! —

Пресвята Богородице, спаси нас!

4.2.

Вред. 22.X.1974

Ірина Витт

Пре-свя-та-я Бо-го-ро - ди-це, спа-

3. *f*

-си нас. Пресвя-та-я Бо-го-ро - ди-це, спа си нас.

Andante, sostenuto

КАНТ ЗАСТУПНИЦІ
(O Hochheilige Mutter)

"Ліра" Демущького
обр. А. Гнатишина

1. О пре-свя - - - та Ма-ти Ді - - во, по-мощ-ни - - - - це
2. Ах-ли-лу - - - я, ах-ли-лу - - - я, сла-ва То - - - - бі

О пре-свята по-мощ-ни - - - - це
Ах-ли-лу-я, сла-ва То - - - - бі

мо - - - я!
Бо - - - же!

По-ма-гай нам
Не-за-будь нас

хри-стія - - - - нам:
Вла-ди-чи - - - - це,

мо - - - я!
Бо - - - же!

По-ма-гай нам
Не за-будь нас

христі-я - - - - нам:
Вла-ди-чи - - - - це,

завжде лас - - - - ка
Ма-рі - с, Го-спо - - - же.

По-ма-гай нам
Не за-будь нас

завжде лас - - - - ка
Ма-рі - с Го-спо - - - же.

По-ма-гай нам
Не за-будь нас

хри-сті-я - - - - нам:
Вла-ди-чи - - - - це,

завжде лас - - - - ка
Ма-рі - с, Го-

Тво - - - я.
спо - - - же.

хри-сті-я - - - - нам:
Вла-ди-чи - - - - це,

завжде лас - - - - ка
Ма-рі - с, Го-

Тво - - - я.
спо - - - же.

Soprano Solo

f

3. Не за-бу - - - -ду, не за-бу -

Гмм

Гмм

Гмм...

ду за вас всіх мо-ли - - тись; Тільки про - - - - шу

Гмм

Гмм...

Гмм

Гмм

Гмм...

Тільки про - - - - шу

пе-реста - - - - ти й більше не грі- ши - - - - ти

Гмм

пе-ре-ста - - - - ти й більше не грі- ши- - ти.

Гмм

Гмм

Гмм...

Гмм...

Тільки про - - - ну пе-ре-ста - - - ти й й більше не грі -

Тільки про- - - -ну пе-реста - - - ти й більше не грі -

Тільки про - - -ну більше не грі -

-ни - - - ти.

-ни - - - ти.

-ни - - - ти.

4./ як перша й друга/.
Ми будемо восхваляти
Неки велього світа,
Сохраняй нас Владичице
Всіх на многа літа!

Прощення підчас Молитви
до Пр.Д.Марії

О Ма-рі - с, Ма - ти

О Ма-рі - с, Ма - ти

Бо -жа, мо-ли-ся за нас О Ма-рі-с, Ма-ти Бо-жа, мо-ли-ся за нас

Бо -жа, мо-ли-ся за нас О Ма-рі-с, Ма-ти Бо-жа, мо-ли-ся за нас.

НЕ МАЄМО ІНШОЇ ПОМОЧІ
(Du, die einzige Gnadenvolle)

київський розспів
А. Гнатюшин

- 29 -

Andante

He ма - є - мо ін - шо-ї по - - - мо-чі, не

He ма - є - мо ін - -шо- ї по - - -мо-чі, не

не

ма - є - мо ін - -шо- ї на - ді - - - - - ї,

ма - є - мо ін - -шо-ї на - ді - - - - - ї, не ма-є- мо.

о - - - крім Те - -бе, Влади - чи-це: Ти нам по-мо -

о - - - крім Те- -бе, Влади - чи-це, вла- ди- чи-це: Ти нам по-мо -

жи, на Те -бе на- ді - - - є - мо - ся і То -

жи, на Те- бе на- ді - - - є - мо - ся і То -

бо - ю хва-ли-мо-ся: Тво - ї бо ми ра-би.

бо - ю хва-ли-мо-ся: Тво - ї бо ми ра-би,

щоб не за-сти-да-ли-ся ми.

щоб не за-сти-да-ли-ся ми.

ВЛАДИЧИЦЕ
(O Herrin...)

Вла-ди-чи-це, прий-ми мольби лю-дей Тво - їх. Із-бав-ляй нас

/ра-бів/

Вла-ди-чи-це, прий-ми мольби /ра-бів/ Тво - їх. Із-бав-ляй нас

лю-дей

від вся-ко-ї нуж - - - ди і пе-ча - - - лі.

від вся-ко-ї нуж - - - -ди і пе-ча - - - -лі.

ВЕЧІРНЯ ПІСНЯ

(Abendlied)

Сл. Зореслава

Муз. А. Гнатишина

Moderato, tranquillo

First system of the musical score. It consists of three staves. The top staff is the vocal line, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics are: "р Сіда-є сон-це по - за го-ро - ю, на-стає ве-чір, по- ле ні-мі - є;". The tempo is Moderato, tranquillo.

Second system of the musical score. It consists of three staves. The lyrics are: "мала пташк - - на спі-ває в га-ю: "Ра-дуйся Чис - та Ді - во Ма-рі-є, ма-ла пташк - - на спі-ває в га-ю: "Ра-дуйся Чис-та Ді - во Ма-рі - є,". The tempo is Moderato, tranquillo.

Third system of the musical score. It consists of three staves. The lyrics are: "ра- дуй-ся Чис - - - та Ді - во Ма -рі - - - - - є! " ра- дуй-ся Чис - - та Ді - -во Ма- рі - - - - - є! ". The tempo is Moderato, tranquillo.

Синєс небо вкрилось звіздами
І кожда зірка погнєм як яснє
І як би пісню співала зтиха:
"Радуйся Чиста Діво Маріє!"

Вітрець легенький понад лугами
Тепленько, тихо, спокійно віє
Солодко грає вечірню пісню:
" Радуйся Чиста Діво Маріє!"

С Л А В Н А Я Д Н И Н А

церк. пісня на Введення
у храм Пр. Б.

Moderato

(Glorreichertag)

Слав - на - я дни - - на,
Ді - - ва Ма - рі - - я

чуд - - на, є - ди - - на
сві - - ту на - ді - - я

Слав - на - я дни - - на,
Ді - - ва Ма - рі - - я

чуд - - на, є - ди - - на
сві - - ту на - ді - - я

чуд - - - - на,
сві - - - - ту

ни - - ні ві - та - - -с, ві - та - - -с, ни - - ні ві -
в цер - кву при - хо - - дить, при - хо - - дить, в цер - кву при -

ни - - ні ві - та - - -с,
в цер - кву при - хо - - дить,

ни - - - ні ві -
в цер - кву при -

є - - - - ди - - - - на
на - - - - ді - - - - я

-та - - є
-хо - - дить,

щас-тям всіх є - ди - - на.
до свя- ти- ні - ся вво - - дить.

-та - - є
-хо - - дить

щас-тям всіх є - ди - - на.
до свя- ти- ні - ся вво - - дить.

Щоб все мо - ли - - тись,
Щоб все мо - ли - - тись,

ши - - - ро слу - жи - - - ти
ши - - - ро слу - жи - - - ти

Бо - - гу са - - мо - - му, в Трой - - ці од - - но - - - - - му,
 Бо - - гу са - - мо - - му, в Трой - - ці од - - но - - - - - му

Чис - - та Ді - - во, честь То - - бі.
 Чис - - та Ді - - во, честь То - - бі.

2. Божий служитель, церкви святитель
 Вийшов з святині /2/, сам Захарія нині.
 Діву стрічас, з дивом питає:
 Бути це може /2/, щоб спасення днесъ Боже
 звіту звитало, тут нам засяло,
 В нашій святині? Бо в цій дитині
 Виджу Богу благодать.

3. Ангельські хори повні похери,
 Там Її витають /2/ і нас грішних взивають,
 Що б ми стали Діву благи:
 О прославлена /2/, в церкві нині введена.
 Були все між нами, щоб все мольбами
 Нас спомогати, в небі зібрати
 Всіх, о Мати християн.

ВИХВАЛЯЙТЕ ДОЛИ, ГОРИ

Andantino

(Lobet Sie)

«Церковні Пісні» 00. Василян

Музична партитура першого роз'язку. Три голоси (сопрано, альт, тенор/бас) виконують мелодію з акордами. Темп Andantino. Ключовий знак: один діз (F#).

Ви-хва-ляй-те до-ли, го - ри, лу-ги, цві-ти, ліси й бо - ри най - гарні-шу

Ви-хва-ляй-те до-ли, го - ри, лу-ги, цві-ти, ліси - бо - ри най - гарні-шу

Музична партитура другого роз'язку. Ділиться на дві частини: I. та II. Три голоси виконують мелодію з акордами. Темп Andantino. Ключовий знак: один діз (F#).

над всі ді-ви чу-до дивне Божой си-ли. Божой си - ли. Милим шу- мом, (мел.)

над всі ді- ви чу-до дивне Божой си-ли. Божой си - ли Милим шу- мом,

Музична партитура третього роз'язку. Три голоси виконують мелодію з акордами. Темп Andantino. Ключовий знак: один діз (F#).

Ми-лим шу-мом

нуж по-тіч-ки і пісня-ми любі птич-ки, Честь віддайте днесь ца-ри-ці

нуж потіч-ки і пісня-ми любі птич-ки, честь віддайте днесь ца-ри-ці

Музична партитура четвертого роз'язку. Три голоси виконують мелодію з акордами. Темп Andantino. Ключовий знак: один діз (F#).

І пісня - - - ми

сresc. Не - по-рочній Все-ді-ви-ці. Честь віддайте днесь ца-ри-ці, Не- по-роч-ній

Не - пр-рочній Все-ді-ви-ці. Честь! Честь віддай-те, Не- пороч- ній

cresc.

О Пречуд-на Ма - - - - ти,

Вседі-ви-ці. О Пре-чуд-на Ма - - - ти, не дай нам за-гиба - - ти,

Все-ді-ви-ці. О Пре-чуд-на Діво, Ма-ти, не да-вай нам за-гиба -ти,

(Мел. в басі)

для лю-бо-ви Сина

для лю-бо-ви Си-на Тво-го хо-ро-ни нас ві-до зло-го. Для лю-бо-ви

для лю-бо-ви Си-на Тво-го хо-ро-ни нас ві-до зло-го. Для лю-бо-ви

Прокімен

Си-на Тво-го хо-ро-ни нас ві-до зло-го. По-мя-ну і-мя Тво-є

Си-на Тво-го хо-ро-ни нас ві-до зло-го. По-мя-ну і-мя Тво-є

у вся - - - - - кім, у вся - кім ро-ді й ро - - - - ді.

у вся - - - - - кім, у вся - кім ро-ді й ро - - - - ді.

(AVE MARLA)

АНДРІЙ ГНАТИШИН

Moderato, assai (ben parlato)

Soprano Solo

Coro

Piano

Бо-го-ро-ди-це ді-во, ра-дуй-ся

Бо-го-ро-ди-це ді-во, ра-дуй-ся

ді-во, ра-дуй-ся, ра-дуй-ся

ра-дуй-ся, ра-дуй-ся, ра-дуй-ся

ра-дуй-ся, ра-дуй-ся, ра-дуй-ся

mf *(piena voce)* *f*

-ся об-ра-до-ван-на-я Ма-рі-є, Го-сподь сТо-

о-бра-до-ван-на-я Ма-рі-є, Го-сподь сТо-

-ся об-ра-до-ванная Ма-рі-є, Го-сподь сТо-

mf сТо-

rinf.

бо...ю, Го-сподь сТо-бо...

mf *mf* *f* *mf* *f*

-бо...ю, Го-сподь сТо-бо...

-бо...ю, Го-сподь сТо-бо...

бо-ю, сТо-бо...ю, Го-сподь сТо-бо...

f *Ped.* ... *

Музыкальный фрагмент из оперы «Слава тебе, Боже, Боже, слава тебе» (А. Варьянов). Фрагмент содержит вокальную партию и фортепиано.

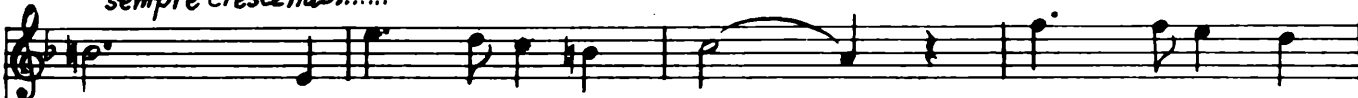
Вокальная партия (Сопрано/Альто):

- Нах, благо-сло-вен - - - на Ти в же-нах і бла-го-сло-
- Нах, благо-сло-вен - - - на Ти в же-нах
- Нах, благо-сло-вен - - - на Ти в же-нах
- Нах, Ти в же - - - нах

Фортепиано:

- Аккомпанемент к вокалу.
- Динамические markings: *mp*, *sfz*, *loco*.
- Педаль: *Ped.* * *sfz* *Ped.* *

sempre crescendo.....



вен плод чре - ва Тво - є - - го, ————— я - - ко ро - ди - -

sempre crescendo.....




і бла - го - сло - вен плод чре - ва Тво - є - - го, —————



і бла - го - сло - вен плод чре - ва Тво - є - - го, —————



sempre crescendo.....



*Ped. * Ped. * simile*

рассел.....



ла є - си Хрис - та, Христа спа - - са, 13 -

рассел.....



я - ко ро - ди - ла є - си Христа спа - са 13 -



я - ко ро - ди - ла є - си Христа спа - са 13 -



рассел.....



ff *rit.* *p*

- ба - ви - те - - ля, —————

13 -

f *rit.*

- ба - ви - те - ля, —————

ба - - ви - те - ля, —————

gva *f* *rit.* *piu mosso* *rit.*

Ped. ————— *

a tempo tranquillo

- ба - ви - те - ля — ду - шам — на - - - - шим.

a tempo tranquillo *pp* *v*

из - ба - ви - те - ла ду - шам на - - - - шим, ду - шам

из - ба - ви - те - ла ду - шам на - - - - шим, ду - шам

a tempo tranquillo *pp*

p Бо-го-ро-ди-це-ді-во ра-дуй-

на - шим.

на - шим.

ped. - - - - *

ся ра дуй - ся.

pp *morendo*

благосло-вен-на Ти в же-нах, ра - - - дуй - ся.

pp благосло-вен-на Ти в же-нах, ра - - - дуй - ся.

pp в же - нах.

ped.

